

КОДЕКС ПОВЕДЕНИЯ КОМПАНИИ



Жизнь согласно нашим ценностям

*ЗАБОТА • ГЛОБАЛЬНОЕ ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ •
ПОСТОЯННОЕ УСОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ*



*Соответствие высочайшим
этическим нормам*

ОБРАЩЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ, ПРЕЗИДЕНТА И ГЛАВНОГО ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО ДИРЕКТОРА НАШЕЙ КОМПАНИИ

Еще никогда соблюдение норм этики не играло такой важной роли в сфере руководства. В дополнение к нашим ценностям, которые заключаются в заботе, глобальном взаимодействии и постоянном усовершенствовании, источником нашей силы и конкурентным преимуществом являлась репутация нашей компании как добросовестной организации с высокими этическими стандартами. Репутация компании имеет огромное значение для сотрудников компании Colgate, клиентов, потребителей, а также инвесторов и деловых партнеров.

С момента его принятия около 30 лет назад мы руководствуемся Кодексом поведения, который содержит комплекс принципов, отражающих ценности и установленные стандарты компании Colgate, определяющие нравственные правила нашего поведения. Этот Кодекс регулярно пересматривается, обновляется и переиздается, чтобы гарантировать его неизменную актуальность. Как сотрудники поистине глобальной компании, работающей во многих странах мира, все мы должны быть уверены, что наше поведение и принимаемые нами решения соответствуют нашим идеалам и ценностям, как это определено в нашем Кодексе.

Каждый из нас ежедневно принимает решения, которые могут иметь личные, финансовые и этические последствия, а также влиять на общество. Вам, как члену команды Colgate, очень важно прочитать, понять и полностью соблюдать наш Кодекс поведения, чтобы гарантировать, что при принятии решений мы руководствуемся нашей личной ответственностью и поступаем добросовестно в соответствии с самыми высокими этическими стандартами.

От сотрудников компании Colgate ожидается соблюдение норм этики во всех поступках и высказываниях. Это включает привлечение внимания и сообщение о поведении, которое противоречит нашему Кодексу, а также прочим политикам компании Colgate и применимым законам.

Сотрудники компании Colgate очень гордятся результатами нашей коммерческой деятельности. Результаты имеют существенное значение, однако не меньшую роль играет и то, как мы добиваемся этих результатов. Заранее благодарю за вашу постоянную приверженность нашим общим ценностям и за вашу активную позицию в вопросах этики, которые крайне важны для дальнейшего успешного развития нашего бизнеса.



Ian Cook

председатель, президент и главный исполнительный директор

ЖИЗНЬ СОГЛАСНО НАШИМ ЦЕННОСТЯМ

Живя согласно нашим ценностям, которые заключаются в заботе, глобальном взаимодействии и постоянном совершенствовании, мы создаем культуру, в которой люди работают как одна команда ради достижения общих целей. Соблюдение трех основных ценностей компании Colgate проявляется во всем, что мы делаем.

ЗАБОТА

Компания заботится о своих сотрудниках: работниках, клиентах, акционерах, потребителях, поставщиках и деловых партнерах. Компания Colgate твердо придерживается принципов работы на основе сопереживания, честности, добропорядочности и самых высоких этических норм в любых ситуациях, почтительного отношения к мнению других и уважения к различиям. Компания также поддерживает защиту окружающей среды, улучшение условий жизни и работы сотрудников компании Colgate и соблюдение всех законов и нормативно-правовых актов.

ГЛОБАЛЬНОЕ ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ

Все работники компании Colgate являются членами преданной общему делу глобальной команды, которая работает в разных странах по всему миру. Только обмениваясь идеями, технологиями и талантами, компания может обеспечивать и поддерживать прибыльный рост.

ПОСТОЯННОЕ УСОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ

Компания Colgate постоянно совершенствует свои умения, как индивидуальные, так и командные. Более глубокое понимание ожиданий потребителей и клиентов, новаторский подход и работа над совершенствованием продукции, услуг и процессов позволят компании Colgate стать лучшей. На современном рынке, где конкуренция становится все более жесткой, ценности компании Colgate – это фундамент для достижения успеха компании, коллектива и каждого отдельного работника. Только уважая других и придерживаясь ценностей компании, мы можем надеяться на достижение значительных результатов в бизнесе.

УПРАВЛЕНИЕ С УВАЖЕНИЕМ

«Управление с уважением» – это принцип воплощения ценностей компании Colgate ее работниками.

Осуществляя руководство, основанное на уважении, мы создаем среду, в которой люди свободно обмениваются предложениями, идеями и делают вклад в развитие организации.

Принцип управления с уважением создает среду, в которой люди искренне заботятся друг о друге и успешно сотрудничают для наиболее полного раскрытия своего потенциала.

Принципы управления с уважением:

ОБМЕН ИНФОРМАЦИЕЙ

Выражай свои идеи четко и ясно; прислушивайся к другим; создавай такую среду, в которой людям будет комфортно высказывать свои мысли; мотивируй своевременный и постоянный обмен информацией с другими.

ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ И ПОЛУЧЕНИЕ ОБРАТНОЙ СВЯЗИ

Помогай всем сотрудникам компании Colgate развиваться, прося и предоставляя конструктивную, предметную обратную связь; указывая направление развития и помогая придерживаться его; мотивируй внедрение положительных изменений и вдохновляй на исключительные показатели в работе.

ПРИЗНАНИЕ ЦЕННОСТИ ВКЛАДА КАЖДОГО

Цени и признавай вклад и хорошую работу других; уважай индивидуальность; вовлекай других в принятие решений и установление приоритетов. Признание ценности других людей за их индивидуальные особенности и различия является ключевым фактором для достижения и сохранения успеха в бизнесе в настоящем и будущем.

ПООЩРЕНИЕ РАБОТЫ В КОМАНДЕ

Придерживайся верности общим целям; разрешай конфликты в положительной и доброжелательной манере.

ЛИЧНЫЙ ПРИМЕР

Будь положительным примером этического ведения бизнеса, управления стрессом и создания приятной и гармоничной рабочей атмосферы.

КОДЕКС ПОВЕДЕНИЯ КОМПАНИИ COLGATE-PALMOLIVE

СОДЕРЖАНИЕ

О Кодексе поведения

Отношения с другими сотрудниками	9
<ul style="list-style-type: none"> • Мы стремимся к успешным рабочим отношениям • Мы приветствуем открытость и честность в общении • Мы ценим работников компании Colgate, считая их своим самым большим активом 	
Отношения с компанией	12
<ul style="list-style-type: none"> • Мы избегаем конфликтов интересов • Мы защищаем секреты производства и конфиденциальную информацию нашей компании • Мы придерживаемся определенных правил ответа на запросы прессы и СМИ • Мы тщательно ведем бухгалтерский учет и записи • Мы защищаем активы компании Colgate • Мы ответственно используем информационно-технологические ресурсы и социальные сети компании 	
Отношения с Советом директоров	19
<ul style="list-style-type: none"> • Наш совет директоров является независимым, опытным и многонациональным • Мы приветствуем прямоту и открытость в общении с Советом • Мы привержены идее совершенного корпоративного управления 	
Отношения с другими компаниями	20
<ul style="list-style-type: none"> • Мы соблюдаем этические нормы в отношениях с поставщиками, клиентами и прочими третьими лицами • Мы не дарим и не принимаем неправомерные подарки • Мы уважаем секреты производства и конфиденциальную информацию других лиц 	
Отношения с потребителями	22
<ul style="list-style-type: none"> • Мы устанавливаем высочайшие стандарты для своей продукции • Мы реагируем на запросы потребителей • Наша реклама отличается честностью и точностью 	

- Отношения с правительством и законом** **24**
- Мы соблюдаем все применимые законы
 - Мы соблюдаем законы о защите конкуренции
 - Мы соблюдаем законы о ценных бумагах
 - Мы соблюдаем законы о противодействии коррупции
 - Мы соблюдаем нормативно-правовые акты в сфере международной торговли
 - Мы соблюдаем законы о защите конфиденциальности и защите данных
 - Мы соблюдаем законы о хранении документации
 - Мы не делаем политических взносов
- Отношения с обществом** **31**
- Мы участвуем в местных благотворительных и волонтерских программах
 - Мы сотрудничаем с правительствами в вопросах, влияющих на нашу предпринимательскую деятельность
 - Мы выступаем против негуманных условий труда и эксплуатации
 - Мы демонстрируем приверженность защите прав человека
- Отношения с окружающей средой** **33**
- Мы привержены принципам устойчивости и социальной ответственности
 - Мы охраняем и защищаем планету
- Отношения с акционерами** **34**
- Мы поддерживаем правильное корпоративное управление, чтобы защитить биржевую стоимость акций
 - Мы придерживаемся строгих программ аудита для повышения уверенности инвесторов
 - Мы постоянно информируем акционеров о ходе дел в компании
- Наши обязательства по соблюдению законов** **35**
- Донесение информации и объяснение имеют большое значение
 - Мы располагаем внутренними ресурсами, чтобы помочь вам, если потребуется руководство в тех или иных вопросах
 - Мы открыто пользуемся соответствующими ресурсами для информирования о проблемах
 - Возможно применение дисциплинарных мер наказания
 - Кодекс поведения распространяется на всех работников компании Colgate и все виды ее деятельности

О КОДЕКСЕ ПОВЕДЕНИЯ

Кодекс поведения компании Colgate служит важным ресурсом, который гарантирует добросовестное осуществление повседневных взаимодействий в рамках коммерческой деятельности. Кодекс четко объясняет каждому из нас, что способ, которым мы достигаем результатов в бизнесе, имеет большое значение. Кодекс распространяется на всех работников компании Colgate, включая ее директоров, служащих, а также всех сотрудников компании и ее дочерних предприятий. Поставщики услуг и оборудования также обязаны выполнять эти требования, поскольку соблюдение Кодекса поведения компании Colgate в отношении третьих лиц является условием сотрудничества с компанией Colgate.

Каждый сотрудник должен показывать пример порядочности и активной позиции в соблюдении положений Кодекса поведения, [Глобальных рекомендаций по деловой практике](#), политик компании и всех соответствующих законов. Неуклонно придерживаясь принципов этичности и порядочности в повседневных деловых отношениях и при принятии решений, мы демонстрируем свою приверженность культуре, которая поддерживает высочайшие этические нормы.

Если у вас возникают вопросы или проблемы в связи с толкованием или применением Кодекса поведения или любой связанной с ним политики или процедуры компании Colgate, вы должны обсудить ситуацию со своим руководителем, представителем отдела по работе с персоналом, Глобальной юридической организации или Отдела по глобальному соблюдению этики и законности.

Политикой и практикой компании Colgate является поддержание самых высоких этических норм и создание рабочей среды, свободной от неприемлемого или неправомерного поведения, где люди могут открыто делиться своими проблемами с компанией без опасения применения ответных мер. Соответствующим образом, в компании Colgate не применяются какие-либо враждебные меры по отношению к сотрудникам, бывшим сотрудникам, агентам или третьим лицам, которые направят жалобу, доложат, примут участие или окажут содействие в расследовании подозреваемого нарушения Кодекса поведения, политики компании или соответствующего закона, за исключением случаев, когда сделанное заявление или предоставленная информация преднамеренно искажают факты или были сделаны не добровольно. Компания Colgate обязуется сохранять максимально возможную конфиденциальность всех жалоб. Все жалобы о применении враждебных мер будут расследоваться, и при необходимости будут применены дисциплинарные взыскания вплоть до увольнения.

Кодекс размещен в Интернете и переведен на сорок языков. Компания Colgate требует, чтобы все ее сотрудники ознакомились с ним, понимали и соблюдали принципы Кодекса поведения. В рамках обеспечения соблюдения этих требований сотрудники компании Colgate ежегодно проходят соответствующее обучение и сертификацию.

Выполнение требований Кодекса поведения легче обеспечить, если при возникновении вопросов опираться на здравый смысл и обращаться за рекомендациями. Если вы не уверены в каком-либо конкретном действии, задайте себе следующие вопросы:

ВОПРОСЫ ПО ПРИНЯТИЮ РЕШЕНИЙ В СООТВЕТСТВИИ С ЭТИЧЕСКИМИ НОРМАМИ

ВОПРОС:

Имеются ли у меня полномочия на это?

ВОПРОС:

Будет ли мое действие примером?

ВОПРОС:

Правильное ли это действие?

ВОПРОС:

Является ли действие законным и соответствующим нашим ценностям, Кодексу, Рекомендациям по деловой практике и прочим политикам?

ВОПРОС:

Сообщил(а) бы я с гордостью об этом уважаемому мной человеку?

ВОПРОС:

Улучшит ли это репутацию компании Colgate как порядочной компании?

ВОПРОС:

Демонстрирую ли я тем самым следование наивысшим этическим нормам?

ОТВЕТ:

Да. Продолжайте.

Нет. Обратитесь за консультацией в Глобальную юридическую организацию или отдел по глобальному соблюдению этики и законности.

ОТНОШЕНИЯ С ДРУГИМИ СОТРУДНИКАМИ



В основе наших отношений друг с другом должны лежать принципы взаимного доверия и уважения.

МЫ СТРЕМИМСЯ К УСПЕШНЫМ РАБОЧИМ ОТНОШЕНИЯМ

Colgate гордится наличием у своих сотрудников сильной личной преданности компании и отличными достижениями, которые являются следствием такой преданности. Но такого уровня преданности можно достичь только в атмосфере доверия, открытости и честности в общении и уважения друг к другу. Все отношения с коллегами, подчиненными и непосредственными начальниками должны строиться как отношения партнерства, в которых поведение каждого отдельного лица направлено в первую очередь на соблюдение этических норм поведения.

В своих отношениях с коллегами вы должны вести себя как член команды, в которой все вместе идут к победе. Люди, работающие в гармонии и сосредоточенные на ряде общих целей, являются той движущей силой, которая помогает нашей компании добиваться успеха. Чтобы такие динамические коллективные отношения были эффективными, каждый человек должен выполнять свои обязанности и быть уверенным в том, что то же самое будут делать и другие. Это предусматривает оказание необходимой поддержки друг другу на всех уровнях для того, чтобы работа была выполнена. Интересы частного лица или подразделения не могут быть выше интересов компании.

В своих отношениях с коллегами вы должны способствовать соблюдению норм этики, подавая пример порядочности, справедливости и честности. Как руководители, мы все отвечаем за соблюдение высоких стандартов производительности и создание условий, благоприятных для коллективной работы, уважения и этического поведения.

МЫ ПРИВЕТСТВУЕМ ОТКРЫТОСТЬ И ЧЕСТНОСТЬ В ОБЩЕНИИ

Поощряйте творчество и новаторство и, если вы начальник, относитесь к подчиненному как к личности, не стесняя его свободы, необходимой для выполнения им работы. Выдвигайте предложения о способах повышения производительности.

В отношениях с непосредственным начальником мы должны руководствоваться принципами взаимного уважения и доверия. Вы и ваш непосредственный начальник – это команда с единой целью: достижение показателей, установленных для вашего подразделения компаний.

Вы отвечаете за обеспечение открытости и честности в общении между вами в не меньшей степени, чем ваш непосредственный начальник. Как можно чаще проявляйте инициативу. Проявляйте творческий подход к решению проблем. Ваша готовность к взаимодействию и творческий подход крайне важны для достижения целей, стоящих перед вашим подразделением и компанией.

МЫ ЦЕНИМ РАБОТНИКОВ КОМПАНИИ COLGATE, СЧИТАЯ ИХ СВОИМ САМЫМ БОЛЬШИМ АКТИВОМ

Неизменная для компании Colgate забота о людях проявляется в виде различных программ поощрения и вознаграждения индивидуальных и коллективных достижений. Мы будем рады предоставить вам все возможности для максимального карьерного роста, с тем чтобы вы могли внести значимый вклад в успех компании. Ведь именно усилия наших одаренных квалифицированных сотрудников во всем мире делают возможным успех нашей компании.

Сотрудники компании Colgate могут получить дополнительную информацию, ознакомившись с [Политикой компании в отношении предоставления равных условий трудоустройства](#) на сайте ourcolgate.com.

- Мы поддерживаем на рабочем месте атмосферу дружелюбия и достигаем совершенства путем привлечения и удержания в нашем кадровом составе людей из разных слоев общества.

- Мы запрещаем сексуальные домогательства или иного рода притеснения работников компании Colgate со стороны любого человека на рабочем месте или при выполнении им обязанностей, связанных с бизнесом компании.
- Мы стараемся не допускать фаворитизма и его проявлений на рабочем месте согласно принятым компанией правилам и процедурам.

Сотрудники компании Colgate могут получить дополнительную информацию, ознакомившись с [Политикой компании в отношении защиты от домогательств и притеснений](#) на сайте ourcolgate.com.

Компания Colgate предоставляет возможности трудоустройства всем квалифицированным лицам на равных условиях. Компания не допускает дискриминации в отношении любых сотрудников или соискателей на ту или иную должность по следующим основаниям:

Это включает, среди прочего, трудоустройство, наем, повышение, перевод на другое предприятие, компенсации, обучение, снятие с должности или увольнение.

- расовая или этническая принадлежность;
- цвет кожи;
- религия;
- пол или гендерная самоидентификация;
- национальное происхождение;
- возраст;
- сексуальная ориентация;
- инвалидность;
- семейное положение;
- статус ветерана;
- любые прочие защищенные законом характеристики.

ВОПРОС:

Я считаю, что мой непосредственный руководитель неуважительно относится к некоторым сотрудникам нашей команды, что не соответствует действующим в компании принципам «Управления с уважением», но я не уверен. Могу ли я проконсультироваться с кем-то по этому вопросу с помощью службы EthicsLine?

ОТВЕТ:

Да, вы можете. Однако следует помнить, что если вас беспокоит какая-либо проблемная ситуация на рабочем месте, вы также можете проконсультироваться с представителем местного отдела по работе с персоналом или членом руководящей группы, которому вы доверяете. Вы также можете обратиться за руководством или разъяснениями в отдел по глобальному соблюдению этики и законности, если считаете этот вариант более предпочтительным.

ВОПРОС:

Один из членов моего отдела неоднократно делал замечания на тему сексуальной ориентации коллеги, в том числе используя оскорбительные выражения. Когда я сделал ему замечание, он сказал, что всего лишь пошутил, и продолжил вести себя так же. Правильно ли я сделал?

ОТВЕТ:

Да. Вы правильно сделали, поговорив с коллегой. Однако, несмотря на все ваши усилия, оскорбительное поведение не прекратилось. Обсудите со своим непосредственным руководителем, представителем отдела по работе с персоналом или отдела по глобальному соблюдению этики и законности, все факты поведения, которое нарушает наш Кодекс, политики или принципы уважительного руководства.

- Мы не используем детский труд. Согласно определению, «детский труд» означает устройство на работу лица младше минимального возраста, предусмотренного законом соответствующей юрисдикции. В любом случае мы не будем сознательно нанимать лиц моложе 16 (шестнадцати) лет.
- Мы стремимся к устранению потенциальных источников опасности на рабочем месте и обеспечению работников компании Colgate безопасными для здоровья условиями труда, а также стремимся соблюдать все применимые законы и нормативы по охране труда и здоровья.
- Мы содействуем поддержанию условий, обеспечивающих охрану труда и здоровья и производительность всех работников компании Colgate и других лиц:
 - запрещая владение, употребление, продажу или передачу незаконных наркотиков или наркотических веществ на территории компании или в рабочее время;
 - запрещая выполнение обязанностей, связанных с бизнесом компании, в состоянии алкогольного опьянения;
 - запрещая владение или применение холодного или огнестрельного оружия или боеприпасов в помещениях компании или в процессе выполнения обязанностей, связанных с бизнесом компании Colgate, согласно местному законодательству. Владение оружием может быть разрешено охранникам, когда это признано необходимым для охраны и обеспечения безопасности сотрудников компании Colgate;
 - запрещая выполнение каких-либо действий, которые могут быть рассмотрены как насилие, угрозы, унижение человеческого достоинства или запугивание; а также
 - требуя немедленного сообщения в отдел по работе с персоналом, отдел глобальной безопасности, в Глобальную юридическую организацию, в отдел по глобальному соблюдению этики и законности или руководству о любых фактах употребления наркотиков или алкоголя на рабочем месте, применения насилия или незаконного владения оружием на территории компании или в рабочее время.

ВОПРОС:

Один из моих сотрудников уже весьма немолод, поэтому я стараюсь облегчить ему работу, активно помогая ему выполнять задания, которые, как мне кажется, могут оказаться трудными для человека его возраста. Я всего лишь пытаюсь помочь, но недавно услышал от нашего руководителя, что он недоволен мной. Является ли такое поведение неправильным?

ОТВЕТ:

Да. Вам не следует думать, что из-за своего возраста ваш коллега не обладает теми же навыками и возможностями, что и вы. Отношение к кому-либо иным образом из-за возраста человека является недопустимым на рабочем месте. Поговорите с ним и скажите, что ваше стремление помочь было вызвано чувством заботы, и вы не хотели его обидеть.

ОТНОШЕНИЯ С КОМПАНИЕЙ



Являясь сотрудниками Colgate, мы осознаем оказываемое нам доверие и в любой ситуации действуем честно и порядочно.

МЫ ИЗБЕГАЕМ КОНФЛИКТОВ ИНТЕРЕСОВ

Суждение – один из ваших ценнейших активов. Вам следует избегать любой деятельности, доли в бизнесе или связей, которые противоречат законным деловым интересам компании Colgate, либо создают видимость того, что это препятствует вашей объективности или возможности непредвзято оценивать ситуацию при ведении бизнеса в компании или в ее интересах. Конфликты возникают в различных ситуациях. Каждую невозможно рассмотреть в данном документе, и не всегда будет легко различать правильное и неправильное поведение. При возникновении сомнений обратитесь за консультацией в отдел по работе с персоналом, в Глобальную юридическую организацию, в отдел по глобальному соблюдению этики и законности или к своему руководителю, прежде чем предпринимать какие-либо действия.

Следующие рекомендации касаются самых распространенных конфликтных ситуаций:

ИНВЕСТИЦИИ

Не осуществляйте никаких инвестиций, которые могут повлиять на ваши деловые решения. Правила компании Colgate запрещают ее работникам владеть акциями или долей компании, которая конкурирует или сотрудничает с компанией Colgate. Такой запрет не касается незначительного количества (обычно менее 1%) акций компании, которые публично торгуются на фондовой бирже, при том условии, что инвестиция не является в финансовом отношении настолько существенной, чтобы возникла видимость конфликта интересов. Если вы сделали потенциально запрещенные инвестиции до прихода на работу в компанию Colgate, обратитесь в Глобальную юридическую организацию.

РОДСТВЕННИКИ

Известите руководителя и получите одобрение начальника своего подразделения или службы и Глобальной юридической организации, прежде чем начинать работу от имени компании Colgate с любой компанией, в которой вы или ваш близкий родственник владеете долей.

ДРУГАЯ РАБОТА

Запрещается работать в компании конкурента в период работы в компании Colgate, выполнять работы или оказывать содействие любому третьему лицу (дистрибьютору, клиенту или поставщику), что может отрицательно отразиться на вашей производительности или рабочих решениях. Запрещается использовать время компании, ее помещения, ресурсы, бренды или логотипы для посторонней работы, не связанной с вашими обязанностями в компании Colgate, без разрешения начальника вашего подразделения или службы.

ЛИЧНЫЕ ОТНОШЕНИЯ

Мы признаем и уважаем право работников компании Colgate свободно общаться с людьми, с которыми они встречаются на рабочем месте, однако необходимо проявлять благоразумие и не допускать, чтобы эти отношения оказывали отрицательное влияние на выполнение работником своих должностных обязанностей, способность руководить другими людьми или рабочим процессом.

Любое поведение на рабочем месте, возникающее в связи с романтическими отношениями или дружбой между сотрудниками, может быть нежелательным, если оно создает стесненные рабочие условия для других или впечатление особого расположения. Запрещается фаворитизм или принятие деловых решений на основании романтических отношений

или дружбы, а не лучших интересов компании. Лица, состоящие в романтических отношениях или являющиеся друзьями, должны быть тактичными, рассудительными и внимательными к другим.

Руководитель не должен иметь в подчинении лицо, с которым его связывают романтические отношения. В такой ситуации оба сотрудника должны сообщить в отдел по работе с персоналом и (или) в отдел по глобальному соблюдению этики и законности.

Помните: то, что ваш близкий родственник находится у нас на определенной должности, может привести к фактическому или видимому конфликту интересов. Если возникла такая ситуация, обратитесь к руководителю, представителю отдела по работе с персоналом или Глобальной юридической организации за советом.

СОВЕТЫ ДИРЕКТОРОВ

Прежде чем дать свое согласие войти в состав совета директоров или аналогичного органа стороннего предприятия или государственного органа, получите одобрение главного исполнительного директора/главного юрисконсульта.

Вам не нужно получать разрешение, чтобы войти в состав совета директоров некоммерческой организации, если только данная организация не имеет деловых отношений с компанией – в этом случае вам необходимо получить одобрение у начальника вашего отдела или подразделения.

ПРОЧИЕ СИТУАЦИИ

Мы стремимся поддерживать доброжелательную рабочую атмосферу, что отражает ценности нашей компании и способствует установлению крепких рабочих отношений. Хотя причиной возникновения конфликтов интересов часто становятся наши взаимоотношения с внешними партнерами, такие конфликты или их видимость также могут быть обусловлены и взаимодействием между сотрудниками внутри компании. Те сотрудники компании, в подчинении которых находятся другие работники, должны сохранять бдительность и не допускать ситуаций, которые могут быть восприняты другими как проявление фаворитизма или потенциальный конфликт интересов.

Если у вас возникли вопросы или вы оказались замешаны в потенциальный конфликт интересов, следует проконсультироваться со своим руководителем. Компания поможет вам взять ситуацию под контроль и найти соответствующее решение.

Сотрудники компании Colgate могут получить дополнительную информацию, воспользовавшись рекомендациями компании по решению [проблем, связанных с конфликтами интересов](#), которые представлены в Главе 7 Рекомендаций по деловой практике компании на веб-сайте [ourcolgate.com](#).

ВОПРОС:

Мой близкий родственник владеет компанией по проведению земляных работ и подает заявку для установления сотрудничества с заводом, где я работаю. Я работаю на производственной линии и не имею полномочий принимать решения. Нужно ли мне, тем не менее, сообщить об этом как о потенциальном конфликте интересов?

ОТВЕТ:

Да. Несмотря на то что, вы, скорее всего, не сможете оказывать влияние на исход процесса участия в тендере, тот факт, что ваш родственник имеет полезные знакомства в нашей компании, может создать видимость конфликта интересов. Обратитесь за консультацией в отдел по работе с персоналом, в Глобальную юридическую организацию или к своему руководителю.

МЫ ЗАЩИЩАЕМ СЕКРЕТЫ ПРОИЗВОДСТВА И КОНФИДЕНЦИАЛЬНУЮ ИНФОРМАЦИЮ НАШЕЙ КОМПАНИИ

Секреты производства компании Colgate, другая ее конфиденциальная информация и большая часть ее внутренних данных являются ценными активами. Секрет производства – это используемая в связи с коммерческой деятельностью компании Colgate информация, которая не является достоянием общественности, легкодоступной или может повлиять на конкуренцию. В связи с этим были предприняты усилия для сохранения ее секретности. Защита секретов производства и конфиденциальной информации играет исключительно важную роль для продолжения развития компании и повышения ее конкурентоспособности.

КАКОВЫ ПРИМЕРЫ СЕКРЕТОВ ПРОИЗВОДСТВА ИЛИ ПРОЧИХ ВИДОВ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ?

- любая формула, конструкция, устройство или информация, используемая в нашем бизнесе, которые дают компании Colgate возможность добиваться преимуществ над конкурентами;
- интеллектуальная собственность, которая не была обнародована;
- бизнес-исследования;
- планы выпуска новой продукции;
- непубличная финансовая информация или неопубликованные сведения о ценах;
- производственные процессы;
- любые виды неопубликованных маркетинговых или торговых материалов;
- экспертные юридические заключения или подготовленные юристами материалы;
- фотографии и видеоматериалы, самовольно сделанные во время пребывания на научно-исследовательских или производственных объектах компании Colgate;
- списки сотрудников, клиентов или поставщиков;
- информация, касающаяся требований, предпочтений, деловых привычек и планов клиентов.

Хотя этот список не является исчерпывающим, он указывает на разнообразность информации, которую необходимо защитить. Секреты производства и другая конфиденциальная информация не обязательно запатентованы, но такие данные не могут становиться достоянием общественности.

Ваши обязательства в отношении секретов производства и конфиденциальной информации компании Colgate состоят в следующем:

НЕЛЬЗЯ

раскрывать эту информацию другим работникам компании Colgate или третьим лицам, за исключением тех случаев, когда им необходимо ее знать или использовать;

НЕЛЬЗЯ

привлекать третьих лиц к использованию и обработке этой информации без надлежащего изучения правил обеспечения безопасности в сфере информационных технологий, действующих у третьего лица, а также заключения с третьим лицом соответствующего соглашения о защите конфиденциальности;

НЕЛЬЗЯ

публиковать или обсуждать такую информацию на общедоступных веб-сайтах или в социальных сетях;

НЕЛЬЗЯ

использовать эту информацию для получения личной выгоды или несанкционированной выгоды для лиц, не связанных с компанией Colgate;

НУЖНО

принять все прочие разумные меры для защиты секретов производства и конфиденциальной информации компании Colgate.

Ваши обязательства в отношении защиты секретов производства и прочей конфиденциальной информации сохраняются и после увольнения из компании Colgate. Вы также должны помнить, что переписка, печатные материалы, электронная информация, документы или записи любого рода, конкретные знания о процессах, процедуры, свойственные только компании Colgate способы выполнения действий – будь то конфиденциальные или нет – все это является имуществом компании и должно остаться на ее территории. Вы обязаны вернуть все имущество компании, находящееся у вас во владении, на хранении или в управлении, в случае увольнения из компании Colgate.

Со всеми вопросами о том, является ли информация конфиденциальной или секретной, обращайтесь в Глобальную юридическую организацию.

Сотрудники компании Colgate могут получить дополнительную информацию, воспользовавшись рекомендациями компании по [сохранению конфиденциальной информации компании](#), которые представлены в Главе 12 Рекомендаций по деловой практике компании на веб-сайте [ourcolgate.com](#).

ВОПРОС:

В лифте по дороге к моему рабочему месту я случайно услышал, как двое из моих коллег обсуждали свою работу над новым продуктом, который находится в стадии разработки. Это вызвало у меня беспокойство, поскольку мы делим офисное пространство с другими компаниями, а информация, которую они обсуждали, как мне показалось, является конфиденциальной. Нужно ли мне было сделать какое-то замечание?

ОТВЕТ:

Да. Очень важно, чтобы сотрудники компании Colgate не обсуждали конфиденциальную корпоративную информацию в публичных местах, таких как вестибюли, столовые, лифт и т. п., где беседа конфиденциального характера может оказаться неуместной. Мы рекомендуем вам не молчать в такой ситуации, доводить до сведения своих коллег то, что вас беспокоит, и обращать их внимание на соответствующую ситуацию.

МЫ ПРИДЕРЖИВАЕМСЯ ОПРЕДЕЛЕННЫХ ПРАВИЛ ОТВЕТА НА ЗАПРОСЫ ПРЕССЫ И СМИ

- Запросы от СМИ, прессы, финансового сообщества или общественности о выступлениях от имени компании Colgate, которые касаются предоставления финансовой или деловой информации компании, должны направляться вице-президенту по корпоративным связям или вице-президенту по связям с инвесторами.
- Запросы о предоставлении информации от имени компании Colgate в ответ на обращения от Комиссии по ценным бумагам и фондовым рынкам, Нью-Йоркской фондовой биржи или других контролирующих и регулирующих органов в любой стране мира должны направляться в Глобальную юридическую организацию.

Крайне важно, чтобы никто из сотрудников не отвечал от имени компании Colgate на любые такие запросы или не обращался самостоятельно, поскольку любой неправильный или неточный ответ, даже отрицание или опровержение информации, может привести к неблагоприятному освещению и другим образом причинить вред компании.

Это правило не распространяется на запросы о предоставлении такой общедоступной финансовой информации, как годовые и квартальные отчеты, рекламные материалы или акции компании.

Запросы на интервью с любым работником компании Colgate, который выступает от имени компании, в связи с ее делами и (или) выпуск компанией какого-либо пресс-релиза и (или) заявления должны быть предварительно рассмотрены и одобрены вице-президентом по корпоративным связям или вице-президентом по связям с инвесторами. Инициированные компанией интервью аналогично должны быть одобрены до того, как они поставлены в программу СМИ.

Сотрудники компании Colgate могут получить дополнительную информацию, воспользовавшись рекомендациями компании по [торговле ценными бумагами и конфиденциальности информации](#), которые представлены в Главе 4 Рекомендаций по деловой практике компании на веб-сайте [ourcolgate.com](#).

МЫ ТЩАТЕЛЬНО ВЕДЕМ БУХГАЛТЕРСКИЙ УЧЕТ И ЗАПИСИ

Учет финансового состояния нашей компании и результатов ее деятельности должен вестись в соответствии с требованиями закона и общепринятыми принципами бухгалтерского учета (GAAP). В соответствии с политикой компании, а также законом, компания Colgate обязана вести книги бухгалтерского учета, записи и счета, которые достоверно и справедливо отражают природу деловых операций и состояние активов компании.

Достоверность учетных и финансовых данных компании основана на точности и полноте предоставленной информации, подтверждающей записи, вносящиеся в бухгалтерские книги и счета. Все сотрудники, принимающие участие в создании, обработке и записи таких данных, несут личную ответственность за их достоверность. Необходимо обеспечить точное

отражение подтверждающей документацией всех данных в финансовых или бухгалтерских записях. Запрещается сокрытие информации от руководства (или руководством) или от внутренних или независимых аудиторов компании.

Запрещается одобрять или осуществлять от имени компании платежи, если любая часть такого платежа будет использоваться не по назначению, указанному в документах, подтверждающих платеж. Запрещено внесение по какой-либо причине ложных или вводящих в заблуждение записей в книги учета или финансовые записи компании. Запрещено открытие, приобретение или ведение каких-либо фондов, активов или счетов компании без надлежащего отражения таких операций в книгах учета и документах компании. Корпоративные средства или активы запрещается использовать с противозаконной или несоответствующей целью.

Руководители и другие лица, отвечающие за подготовку финансовой информации, должны обеспечить соблюдение корпоративной финансовой политики компании Colgate. Учет доходов и расходов должен вестись соответствующим образом и своевременно.

Необходимо производить надлежащий учет и соответствующую оценку активов и обязательств. Кроме того, лица, ответственные за подготовку и подачу компанией Colgate документов в Комиссию по ценным бумагам и фондовым рынкам или в другие органы, участвующие в этом процессе, в соответствии с требованиями применяемых законов, или за обмен другими сообщениями с деловым или финансовым сообществом, должны обеспечить наличие в таких подаваемых документах и сообщениях полной, справедливой, точной, своевременной и понятной информации. Если вам станет известно о возможном упущении, фальсификации или неточности в бухгалтерских или финансовых записях или в отчетах или других сообщениях компании Colgate для Комиссии по ценным бумагам и фондовой бирже, а также о любом сбое в средствах внутреннего контроля, вы должны немедленно сообщить эту информацию своему руководителю или в Глобальную юридическую организацию. С этими вопросами вы также можете обратиться в отдел по глобальному соблюдению этики и законности компании.

Сотрудники компании Colgate могут получить дополнительную информацию, воспользовавшись рекомендациями компании в отношении [документации компании](#), которые представлены в Главе 5 Рекомендаций по деловой практике компании на веб-сайте [ourcolgate.com](#).

МЫ ЗАЩИЩАЕМ АКТИВЫ КОМПАНИИ COLGATE

Активы, помещения или услуги компании должны использоваться только в законных, предусмотренных уставом и разрешенных целях. Кража денег, имущества или услуг строго запрещена. Использование оборудования, систем, помещений, корпоративных кредитных карт и имущества компании Colgate должно осуществляться в связи с вашей работой в компании или в целях, разрешенных руководством. Вы несете личную ответственность не только за защиту доверенного вам компанией Colgate имущества, но и за содействие в защите активов компании в целом. Вы должны быть осмотрительны и замечать любые ситуации или случаи, которые могут привести к потере, злоупотреблению или краже имущества компании, и докладывать обо всех таких ситуациях своему руководителю или в отдел глобальной безопасности, как только вам стало о них известно.

ВОПРОС:

Что делать, если меня просят перенести начисление некоторых издержек на следующий бухгалтерский период? Например, объясняя, что «поскольку они все равно внесены в данный финансовый год, то ничего плохого не случится»? Так ли это?

ОТВЕТ:

Нет. Намеренное задерживание начисленных издержек может вводить в заблуждение, является недопустимым и потенциально незаконным действием. Каждая хозяйственная и финансовая транзакция, какой бы незначительной она ни была, должна записываться точно и честно. Фальсификация каких-либо документов или записей компании является серьезным нарушением и может привести к увольнению.

Полномочия по принятию обязательств, затрагивающих активы компании, имеют только определенные служащие и сотрудники высшего звена в компании. Вы не должны брать на себя какие-либо обязательства, касающиеся активов компании, без надлежащего разрешения. Если у вас возникли вопросы или вам требуется разъяснение, вам следует обратиться к финансовому директору вашего подразделения или отдела.

МЫ ОТВЕТСТВЕННО ИСПОЛЬЗУЕМ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЕ РЕСУРСЫ И СОЦИАЛЬНЫЕ СЕТИ КОМПАНИИ

Необходимо ответственно использовать информационно-технологические ресурсы и социальные сети компании в соответствии с положениями Кодекса и всех прочих политик и процедур компании.

Информационно-технологические ресурсы компании Colgate включают все текущее и будущее компьютерное оборудование, программное обеспечение и услуги по сбору, хранению, передаче и обработке данных, которые принадлежат компании Colgate, взяты ею в лизинг или аренду.

Информационно-технологические ресурсы компании Colgate должны использоваться профессионально и уважительно, только в деловых целях компании, за исключением ограниченного и уместного их использования в личных целях.

Кроме того, при использовании этих ресурсов запрещается следующее:

- рассылка сообщений, содержащих элементы домогательств, дискриминации, клеветы, мошенничества или угрозы, в том числе таких сообщений, которые оскорбляют людей по признаку расы, вероисповедания, национального происхождения, национальности, цвета кожи, пола, гендерной самоидентификации, возраста, гражданства, статуса ветерана, семейного положения, инвалидности или других защищенных законом характеристик;
- несанкционированное распространение внутренней, конфиденциальной или секретной информации компании Colgate, а также запрещенное правилами обсуждение конфиденциальных аспектов коммерческой деятельности или внутренних процессов компании на любом внешнем сайте;
- причинение или допущение нарушений безопасности или сбоев в коммуникационных сетях и (или) неправомерное раскрытие пароля или идентификатора пользователя другим лицам или позволение другим лицам использовать ваш пароль или идентификатор пользователя;
- использование каким-либо иным образом информационно-технологических ресурсов компании и социальных сетей, запрещенное Рекомендациями компании по деловой практике или Рекомендациями компании по использованию информационно-технологических ресурсов и социальных сетей.

В пределах, установленных соответствующими законами, компания Colgate оставляет за собой право по собственному усмотрению и в соответствии с применимым законодательством в соответствующих обстоятельствах контролировать доступ и проверять все информационно-технологические ресурсы компании. Право компании контролировать, получать доступ и проверять все информационно-технологические ресурсы распространяется как на деловую, так и на личную информацию, созданную, хранимую или передаваемую с помощью ИТ-ресурсов компании, а также включает сайты социальных сетей, посещение которых происходит с помощью ее информационно-технологических ресурсов. Сотрудники компании не должны ожидать соблюдения принципов неприкосновенности личной жизни в отношении такой коммерческой или личной информации.

Компания Colgate оставляет за собой право в любой момент прекратить доступ любого пользователя к информационно-технологическим ресурсам компании Colgate, по любым причинам, с предварительным уведомлением или без него, за исключением случаев, когда это запрещается законодательством.

Сотрудники компании Colgate могут получить дополнительную информацию, воспользовавшись рекомендациями компании по [использованию информационно-технологических ресурсов и социальных сетей компании](#), которые представлены в Главе 13 Рекомендаций по деловой практике компании на веб-сайте ourcolgate.com.

ОТНОШЕНИЯ С СОВЕТОМ ДИРЕКТОРОВ



Нам повезло, что в совете директоров нашей компании работают выдающиеся люди, которые предоставляют консультации, рекомендации и проявляют лидерские качества, крайне важные для дальнейшего успешного развития компании. Благодаря коллективному опыту в сфере бизнеса, образования и государственной службы, международному опыту, полученному образованию, моральным и этическим качествам и разносторонности наш совет директоров обеспечивает эффективное управление компанией.

НАШ СОВЕТ ДИРЕКТОРОВ ЯВЛЯЕТСЯ НЕЗАВИСИМЫМ, ОПЫТНЫМ И МНОГОНАЦИОНАЛЬНЫМ

Независимость способствует порядочности и ответственности. Согласно политике компании Colgate, в состав Совета директоров входят, в первую очередь, внешние независимые директора. Все директора, состоящие в комитетах Совета, которые курируют вопросы аудита, компенсации и управления, являются независимыми. Нет взаимосвязанных директорских должностей, и согласно политике компании ни один из независимых директоров не получает от компании консультационных, юридических или любых других гонораров, не связанных с должностью директора.

МЫ ПРИВЕТСТВУЕМ ПРЯМОТУ И ОТКРЫТОСТЬ В ОБЩЕНИИ С СОВЕТОМ

Как в зале заседаний, так и за его пределами директора компании Colgate часто непосредственно общаются с руководством компании. Ключевые руководители высшего звена регулярно присоединяются к директорам на заседаниях Совета и совместно принимают активное участие в откровенных дискуссиях по поводу различных вопросов деятельности компании. В промежутках между плановыми заседаниями совета директорам рекомендуется обращаться к руководителям высшего звена с вопросами и предложениями, что они часто и делают. В результате возникает открытая и доверительная атмосфера, которая отражает общую корпоративную культуру компании Colgate и помогает Совету играть активную роль в разработке бизнес-стратегии компании и управлении ее развитием.

МЫ ПРИВЕРЖЕНЫ ИДЕЕ СОВЕРШЕННОГО КОРПОРАТИВНОГО УПРАВЛЕНИЯ

Совет компании Colgate является лидером в поддержке инициатив по корпоративному управлению. Компания Colgate одной из первых среди компаний своего уровня формально внедрила кодекс поведения, регламентирующий все деловые операции, и разработала уставы для Совета и его комитетов. За последние два десятилетия она также создала систему совершенного корпоративного управления, которая постоянно улучшается и дорабатывается. Совет компании Colgate является движущей силой этой политики и твердо убежден, что хорошее корпоративное управление сопровождает и содействует долгосрочному успеху нашего бизнеса.

Сотрудники компании Colgate могут получить дополнительную информацию, обратившись к [«Рекомендациям для Совета директоров по существенным вопросам корпоративного управления»](http://colgatepalmolive.com) на веб-сайте colgatepalmolive.com.

ОТНОШЕНИЯ С ДРУГИМИ КОМПАНИЯМИ



Каждый из нас несет ответственность за то, как нас воспринимают поставщики, клиенты и прочие третьи лица. Крайне важно, чтобы мы сохраняли репутацию компании как честного и справедливого партнера этих групп.

МЫ СОБЛЮДАЕМ ЭТИЧЕСКИЕ НОРМЫ В ОТНОШЕНИЯХ С ПОСТАВЩИКАМИ, КЛИЕНТАМИ И ПРОЧИМИ ТРЕТЬИМИ ЛИЦАМИ

Для здоровых и продолжительных деловых отношений очень важна честность в работе с клиентами, поставщиками и прочими третьими лицами. Мы справедливо и одинаково относимся ко всем потенциальным третьим лицам. Решения о выборе поставщика основаны на таких объективных критериях, как цена и качество, а также надежность и порядочность поставщика.

Кроме того, мы не допускаем каких-либо личных одолжений третьим лицам в отношении цены, скидок на рекламные акции, маркетингового содействия и т. п. Наши отношения с клиентами, поставщиками и прочими третьими лицами описаны далее в разделе данного Кодекса, посвященном нашим отношениям с правительством и законом.

[Кодекс поведения компании Colgate в отношении третьих лиц](#) представлен на различных языках на веб-сайте компании.

МЫ НЕ ДАРИМ И НЕ ПРИНИМАЕМ НЕПРАВОМЕРНЫЕ ПОДАРКИ

Недопустимым является предлагать, давать или принимать подарки, платежи и прочие выгоды (в том числе, кроме прочего, взятки и откаты) с целью фактического или видимого оказания влияния на какое-либо деловое решение. Если вы намерены дать, давали, вам предлагали или вы принимали подарок, платеж и прочую выгоду, стоимость которой превышает символическую (около 50 долларов США), или если вы полагаете, что такой подарок, платеж или прочая выгода были предложены или предоставлены с целью оказания влияния на деловое решение, вы должны обратиться в Глобальную юридическую организацию или в отдел по глобальному соблюдению этики и законности. Кроме того, помните, что принимать подарок номинальной стоимости можно от одного источника только один раз в календарный год. Если в случае непринятия вами подарка стоимостью выше номинальной компания оказалась бы в неловком положении, о принятии вами такого подарка следует сообщить в Глобальную юридическую организацию. Кроме того, не соглашайтесь на дарение или принятие подарка, платежа или другой выгоды стоимостью выше номинальной на имя вашего близкого родственника от любого лица, с которым у компании имеются текущие деловые отношения или с которым она бы хотела наладить деловые отношения в будущем.

Следуйте следующему правилу: никогда не предлагайте и не принимайте подарок или услугу, если это подвергнет сомнению вашу порядочность или создаст такую видимость. Данное требование не распространяется на эпизодические разумные деловые развлекательные мероприятия или подарки символической стоимости.

Вы должны помнить, что имеются особые правила, регулирующие поведение в работе с федеральными, местными или иностранными государственными служащими, правительствами, которые отличаются от правил работы с негосударственными организациями. Общее правило: вам запрещается предлагать или предоставлять государственным служащим или правительствами какие-либо вещевые или денежные подарки или ценности, включая расходы на питание и проезд, без предварительного одобрения Глобальной юридической организации.

Дополнительная информация для сотрудников компании Colgate о подарках для государственных служащих или правительств представлена в Глобальной политике, расходов, связанных с государственными служащими, и сопутствующей форме разрешения.

Поставщикам компании Colgate рекомендуется всегда придерживаться принципов Кодекса в отношении третьих лиц при сотрудничестве с нами; в противном случае они могут столкнуться с возможностью разрыва деловых отношений по инициативе нашей компании. Кроме того, мы также должны уважать политику клиентов и поставщиков, если ее принципы не противоречат нормам нашей компании.

ВОПРОС:

Клиент пригласил меня на профессиональный турнир по гольфу. Я сообщил о приглашении своему непосредственному начальнику, и он разрешил мне принять участие в турнире, при условии что будут обсуждаться деловые вопросы. Во время турнира проводилась лотерея, и я выиграл набор клюшек для игры в гольф, стоимость которых существенно превышает номинальную. Будет ли нарушением Кодекса, если я их приму?

ОТВЕТ:

Да. Любой приз, полученный на соревновании или в результате лотереи, будет считаться подарком. Если стоимость подарка превышает номинальную сумму, установленную нашей политикой в отношении подарков, прием его будет считаться нарушением Кодекса компании. Если у вас возникли вопросы, линия EthicsLine также может предоставить дополнительную информацию или консультации.

МЫ УВАЖАЕМ СЕКРЕТЫ ПРОИЗВОДСТВА И КОНФИДЕНЦИАЛЬНУЮ ИНФОРМАЦИЮ ДРУГИХ ЛИЦ

Политика компании Colgate запрещает сознательно нарушать права других лиц на действующую и имеющую законную силу интеллектуальную собственность. Кроме того, политика компании предписывает уважать секреты производства и прочую конфиденциальную информацию других лиц. Это в особенности важно, если вы устраиваетесь на работу в компанию Colgate и вам известны секреты производства и конфиденциальная информация предыдущего работодателя. Если в этом отношении возникают какие-либо вопросы, обращайтесь с ними в Глобальную юридическую организацию.

Если какое-либо стороннее лицо обращается к вам с предложением изобретения, открытия или идеи, важно защитить компанию от будущих исков в связи с нарушениями прав или взысканием компенсации. Не разрешайте посторонним раскрывать вам подробности их изобретения, открытия или новой идеи без предварительной консультации с Глобальной юридической организацией. Предлагайте всем лицам, которые навязывают вам те или иные идеи, обратиться в Глобальную юридическую организацию или в отдел по работе с потребителями на вашем предприятии для решения вопроса в соответствии с процедурами компании.

Сотрудники компании Colgate могут получить дополнительную информацию, воспользовавшись рекомендациями компании по [«сохранению конфиденциальности информации компании и соблюдению конфиденциальности информации других лиц»](#), которые представлены в Главе 12 Рекомендаций по деловой практике компании на веб-сайте [ourcolgate.com](#).

ОТНОШЕНИЯ С ПОТРЕБИТЕЛЯМИ



В основе репутации нашей компании лежит качество и безопасность нашей продукции. Приверженность качеству и безопасности является необходимым условием для дальнейшего роста и успеха нашей компании.

МЫ УСТАНОВЛИВАЕМ ВЫСОЧАЙШИЕ СТАНДАРТЫ ДЛЯ СВОЕЙ ПРОДУКЦИИ

Наши действия неизменно направлены на то, чтобы потребители доверяли продукции компании Colgate благодаря ее надежности, качеству и превосходным потребительским характеристикам. Кроме служения миллиардам людей в странах, где мы осуществляем свою деятельность, мы должны стремиться максимально повышать эффективность производства нашей продукции, чтобы сделать ее доступной по цене как можно большему количеству потребителей.

Продукция, продаваемая компанией Colgate, должна не только отвечать всем нормам безопасности, установленным законом, но и нормам компании, которые часто являются более строгими. Мы участвуем в программах предоставления немедленной помощи в случаях подозрения по поводу изменения, подделки наших продуктов или использования их не по назначению. Здоровье, безопасность и благосостояние потребителя имеют для нас первостепенную важность, и ваша обязанность как сотрудника компании Colgate состоит в том, чтобы немедленно докладывать руководителю своего подразделения о любых вопросах, которые у вас возникают в связи с качеством или безопасностью продукции.

Более подробная информация о безопасности наших ингредиентов представлена в нашей политике в отношении [безопасности ингредиентов](#), с которой можно ознакомиться на веб-сайте colgatepalmolive.com.

МЫ РЕАГИРУЕМ НА ЗАПРОСЫ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ

Поскольку мы работаем в сфере товаров широкого потребления, наш успех зависит от удовлетворенности, доверия и расположения к нам потребителя. Лучше всего мы можем достигнуть своих целей и удовлетворять нужды потребителей в рамках последовательной, справедливой и тактичной программы общения с потребителями.

Мы признаем важность предвосхищения и реагирования на потребительские нужды и предпочтения. Мы также полагаем, что мнения, проблемы и запросы, направленные потребителем в компанию по поводу нашей продукции, являются важными источниками информации. Потребительские запросы постоянно меняются, поэтому мы должны неизменно прислушиваться к пожеланиям потребителей для удовлетворения этих меняющихся нужд.

Когда потребитель выражает недовольство, наша команда по работе с потребителями решает проблему быстро, деликатно и объективно, предпринимая все разумные меры по сохранению или возвращению расположения потребителя.

НАША РЕКЛАМА ОТЛИЧАЕТСЯ ЧЕСТНОСТЬЮ И ТОЧНОСТЬЮ

Одним из наиважнейших аспектов нашего бизнеса является реклама. Реклама должна быть творческой и конкурентоспособной, но в то же время честной, точной и всегда соответствовать нормам действующего законодательства. Наша реклама также не должна содержать стереотипных образов на основании таких факторов, как:

- расовая принадлежность;
- пол или гендерная самоидентификация;
- семейное положение;
- религия;
- возраст;
- инвалидность;
- национальное происхождение;
- сексуальная ориентация;
- любые прочие защищенные законом характеристики.
- этническая принадлежность;
- статус ветерана;

ВОПРОС:

Мой коллега работает оператором линии, в обязанности которого входит ежечасный контроль веса, чтобы гарантировать подачу правильного количества продукта. Мне кажется, что он не проводит такую проверку и занимается подделкой документации. Должен ли я сообщить об этом моему начальнику?

ОТВЕТ:

Да. В основе репутации нашей компании лежит качество и безопасность нашей продукции. Если вы считаете, что были совершены некие действия, которые могут опорочить репутацию компании или сказаться на наших клиентах или потребителях, вы должны незамедлительно поставить в известность ваше руководство и службу EthicsLine.

Реклама не просто создает образ продукции. Она создает нам репутацию надежной, солидной и заслуживающей доверия компании.

Кроме того, мы с осмотрительностью выбираем СМИ, в которых появляются наши рекламные сообщения. Мы не допускаем появления своей рекламы в телевизионных программах или других СМИ, которые незаконно или чрезмерно эксплуатируют тему насилия или секса, являются антиобщественными или отрицательно влияют на репутацию или продукцию компании.

Мы соблюдаем нормы коммерческой справедливости в разработке, использовании и выборе рекламы, торговых марок и дизайна, чтобы наша продукция имела успех на основании собственного качества и репутации, а не имитирования или использования имиджа конкурентов. Коммерческая справедливость требует:

- строгого соблюдения местных правовых требований в отношении нарушения прав в связи с торговыми марками и несправедливой конкуренцией;
- недопущения копирования общеизвестных торговых марок, девизов, рекламных тем и графики, которые используются транснациональными компаниями и региональными конкурентками.

Сотрудники компании Colgate могут получить дополнительную информацию, воспользовавшись рекомендациями компании в отношении [рекламы](#), которые представлены в Главе 14 Рекомендаций по деловой практике компании на веб-сайте ourcolgate.com.

ОТНОШЕНИЯ С ПРАВИТЕЛЬСТВОМ И ЗАКОНОМ

Мы соблюдаем требования всех законов, применимых к компании Colgate. Наша политика предусматривает соблюдение не только буквы, но и духа закона. Всегда обращайтесь за консультацией в Глобальную юридическую организацию в случае сомнений.

МЫ СОБЛЮДАЕМ ВСЕ ПРИМЕНИМЫЕ ЗАКОНЫ

Сотрудники компании Colgate должны осуществлять все виды деятельности компании так, чтобы в полной мере соблюдать законы стран, на территории которых они работают, а также соответствующие законы США, как изложено в рекомендациях по деловой практике компании, политиках и процедурах. Как правило, наша компания придерживается самых высоких применимых стандартов. Если вы считаете, что имеет место конфликт между местным законодательством и законом США или политикой компании, вам следует обратиться за консультацией в Глобальную юридическую организацию.

МЫ СОБЛЮДАЕМ ЗАКОНЫ О ЗАЩИТЕ КОНКУРЕНЦИИ

Компания Colgate и ее сотрудники во всем мире должны в полной мере соблюдать законы о защите конкуренции (известные в США как антимонопольное законодательство), действующие в каждой стране, штате и населенном пункте, где мы осуществляем свою деятельность. Эти законы призваны защитить потребителей и другие компании, гарантируя, что компании справедливо конкурируют за счет предложения более низких цен, более инновационных продуктов и более качественного обслуживания, а также что компании не препятствуют рыночным силам спроса и конкуренции. Практически в каждой стране введены законы о защите конкуренции. Мы обязаны понимать законы конкуренции, действующие там, где мы ведем бизнес, и при необходимости обращаться за руководством в Глобальную юридическую организацию.

Законы о защите конкуренции во всем мире запрещают любые договоренности между конкурентами, которые негативно сказаться на конкуренции. Основным признаком соблюдения этих законов является независимость. Компания Colgate должна независимо вести свой бизнес в различных сферах:

- устанавливать цены;
- предоставлять скидки и организовывать рекламные акции;
- определять условия покупки и продажи;
- выбирать клиентов, дистрибьюторов или поставщиков;
- выбирать, какую продукцию производить, и сколько продавать.

Важно помнить, что незаконное соглашение не обязательно должно являться официальным документом или быть составлено в письменном виде. Оно может быть устной договоренностью или просто вытекать из методов ведения бизнеса или неофициальных комментариев. Чтобы быть незаконным, соглашению необязательно быть успешно выполненным.

Независимость компаний может пострадать, а незаконный сговор может явиться следствием обмена или получения конкурентами конфиденциальной или непубличной информации о текущих или будущих деловых планах (например, запланированное повышение цен, расходы, понесенные поставщиками, выпуск новой продукции и пр.). Особенно важно помнить об этом при проведении опросов и встреч торгово-промышленных ассоциаций. Обычно вы должны получить разрешение от Глобальной юридической организации, прежде чем участвовать в любой встрече, где будет присутствовать конкурент. Вы никогда не должны сообщать конкурентам конфиденциальную информацию компании. Если вам стали известны сведения о конкуренте, которые, как вы полагаете, могут иметь конфиденциальный характер, вы должны незамедлительно уведомить Глобальную юридическую организацию. Вы не должны использовать или сообщать эту информацию, не получив предварительно разрешения от юридического отдела.

Законы о защите конкуренции также защищают от захватнических или несправедливых действий доминирующих компаний, чтобы гарантировать, что конкурентное поле игры открыто и справедливо для каждого. Действия, предпринятые недоминирующими компаниями, могут не противоречить закону, но будут сочтены незаконными при совершении их доминирующими игроками рынка. В странах, где компания Colgate занимает существенную долю рынка, вы должны проконсультироваться с представителем местного юридического отдела, чтобы убедиться, что определенные предполагаемые действия (например, конкретная политика в плане скидок или отказ продавать) не будут сочтены злоупотреблением доминирующей позиции.

Законы о защите конкуренции также предусматривают определенные ограничения между поставщиками касательно отношений с клиентами и дистрибьюторами. В большинстве стран любая попытка лишить клиентов или дистрибьюторов свободы определения цен или условий продажи или ограничить их в праве независимо осуществлять предпринимательскую деятельность является нарушением законов о защите конкуренции. Важно подчеркнуть в глазах наших клиентов, что наши «Рекомендованные цены для розничной продажи (или перепродажи)» являются лишь рекомендацией. Клиенты всегда могут самостоятельно устанавливать цену на продукт.

Нарушение законов о защите конкуренции может иметь весьма серьезные последствия и повлечь за собой наложение крупных штрафов и применение наказания в отношении компании (включая тюремное заключение) для всех замешанных в деле лиц. Даже расследования фактов поведения, потенциально нарушающего нормы конкуренции, может нанести существенный вред репутации компании и подорвать бизнес.

Если у вас появляются какие-либо сомнения о том, может ли запланированное действие повлечь за собой проблемы с законами о защите конкуренции, обязательно проконсультируйтесь в Глобальной юридической организации.

Сотрудники компании Colgate могут получить дополнительную информацию, воспользовавшись рекомендациями компании в отношении [международной конкуренции](#), которые представлены в Главе 6 Рекомендаций по деловой практике компании на веб-сайте ourcolgate.com.

ВОПРОС:

Мой деловой партнер рассказал мне о встрече, которую планирует провести один из наших прямых конкурентов в рамках стоматологической конференции. Я бы хотел присутствовать на этой встрече, но опасаясь, что меня не пустят, когда узнают, что я – сотрудник конкурирующего предприятия. Могу ли я пойти, если не буду раскрывать информацию о себе?

ОТВЕТ:

Нет. Скрывать информацию о себе с целью получения информации о конкурентах недопустимо. Вы также должны проконсультироваться с Глобальной юридической организацией, прежде чем принимать участие в каких-либо встречах с конкурентами, поскольку такие встречи могут обострить проблему соблюдения антимонопольных стандартов.

МЫ СОБЛЮДАЕМ ЗАКОНЫ О ЦЕННЫХ БУМАГАХ

К вам может случайно попасть информация о компании Colgate или другой компании с публично торгуемыми акциями, с которой компания Colgate сотрудничает, считающаяся «служебной», т. е. не известной общественности, например результаты финансовой или хозяйственной деятельности, возможные слияния или приобретения, вложение или изъятие капиталовложений, маркетинговые планы или представление новой продукции.

Информация считается служебной до тех пор, пока она не была надлежащим образом раскрыта общественности, иными словами, пока эта информация не была широко распространена и не истек соответствующий период времени для того, чтобы рынки ценных бумаг отреагировали на эту информацию. Если эта служебная информация может рассматриваться как «существенная», т. е. является информацией, которую рассудительный инвестор учел бы при принятии решения об инвестировании, тогда вы должны соблюдать нормы следующих законов о ценных бумагах и политик компании:

- вы не должны торговать по своему счету или по счету другого лица акциями, облигациями или другими ценными бумагами фирмы (компании Colgate или другой), к которой относится существенная служебная информация;
- вы не должны на основании такой служебной информации поощрять или побуждать других совершать сделки с акциями, облигациями или другими ценными бумагами таких фирм;
- вы не должны раскрывать такую служебную информацию лицам, не связанным с компанией Colgate; а также
- вы не должны обсуждать такую служебную информацию с лицами, работающими в компании Colgate, если у них нет необходимости ее знать.

Иными словами, вы не имеете права использовать какую-либо служебную информацию, которая стала вам известна в ходе вашего трудоустройства в компании Colgate, в операциях с ценными бумагами или инвестиционных сделках в личных интересах или в интересах других лиц.

Если вам станет известна служебная информация во время работы в компании Colgate, вы обязаны принять меры по сохранению ее конфиденциальности и не должны совершать какие-либо сделки с ценными бумагами Colgate (либо советовать другим осуществлять такие сделки) или документами других замешанных компаний до истечения разумного периода времени после опубликования информации. Данный запрет также распространяется на исполнение опционов по акциям, принятие инвестиционных решений или решений по выводу акций компании Colgate в соответствии с программой материального поощрения компании.

Ваше обязательство по хранению конфиденциальности служебной информации сохраняется и после вашего увольнения из компании Colgate, пока такая информация не будет надлежащим образом опубликована.

Если у вас имеются вопросы о том, была ли такая «существенная» или служебная информация надлежащим образом раскрыта общественности, вы должны обратиться в Глобальную юридическую организацию и воздержаться от торговли данными ценными бумагами или раскрытия этой информации до получения разрешения от юридического отдела.

ВОПРОС:

Я знаю, что не могу покупать или продавать акции компании на основании служебной информации, но могу ли я посоветовать это сделать другу или члену своей семьи?

ОТВЕТ:

Нет. Таким образом вы нарушите закон о торговле внутренней информацией в такой же мере, как если бы покупали акции сами. К тому же, лицо, которому вы посоветуете это сделать, также нарушит законодательство, если будет знать, что ваши рекомендации основаны на использовании внутренней информации компании.

МЫ СОБЛЮДАЕМ ЗАКОНЫ О ПРОТИВОДЕЙСТВИИ КОРРУПЦИИ

Обязательство компании Colgate относительно законности и этичности отношений с правительствами распространяется на все страны мира. Политика компании, а также Закон США о борьбе с коррупцией в международном бизнесе (FCPA) и аналогичные законы о противодействии коррупции во всем мире запрещают нашим сотрудникам и всем лицам, действующим от имени компании применительно к бизнесу компании, прямо или косвенно предлагать что-либо ценное государственным служащим в целях получения бизнеса или оказания влияния на правительственное решение или акт.

Политика компании и определенные применимые законы также запрещают совершение любых прямых или косвенных платежей для ускорения рассмотрения вопросов («подмазывание») в адрес государственных служащих в целях ускорения предоставления какой-либо государственной услуги или выполнения официальных функций (например, небольшие платежи в адрес чиновника для рассмотрения заявки Colgate в первую очередь или сокращения сроков предоставления услуг или выполнения прочих действий). Государственные пошлины, подтвержденные квитанцией государственного образца, не являются неправомерными платежами.

Чтобы гарантировать, что вы не нарушаете данный стандарт поведения ни прямо, ни посредством третьих лиц, политика компании предусматривает, что за исключением разрешенных законом платежей, подтвержденных квитанцией государственного образца (например, плата за разрешение или лицензию), запрещено предоставлять или предлагать какие-либо платежи, развлечения, путешествия, подарки и прочие ценные вещи государственным служащим, независимо от стоимости, если только нет заблаговременного письменного разрешения со стороны Глобальной юридической организации.

Дополнительная информация для сотрудников компании Colgate представлена в Глобальной политике в отношении расходов, связанных с государственными служащими и правительствами, и сопутствующей форме разрешения.

Важно знать, что термин «государственные служащие» имеет широкое определение и включает лиц, которые являются сотрудниками учреждений или организаций на государственном уровне или на уровне штата, которые могут действовать в рамках своих официальных полномочий в штатном порядке, в рамках частичной занятости или бесплатно. Государственных служащих можно встретить в любой отрасли и на любом уровне государственной или общественной жизни. К ним могут относиться любые лица от сотрудников таможни низшего звена до высокопоставленных депутатов, а также профессора, стоматологи, ветеринары или прочие специалисты и ключевые идейные лидеры и сотрудники государственных средств массовой информации. При возникновении сомнений относительно того, можно ли считать лицо государственным служащим, вам следует обратиться в Глобальную юридическую организацию.

Всегда будьте откровенны и честны в работе и общении с государственными служащими. Любые сознательные или преднамеренные ложные заявления в адрес государственных служащих (в устной или письменной форме) могут повлечь за собой серьезное наказание как для вас, так и для компании.

Согласно некоторым законам о лоббировании, может оказаться необходимым, чтобы компания и (или) ее работники или третьи лица зарегистрировались и сообщили о том, что они выступают в качестве лоббиста, если работник компании Colgate или агент вступает в общение с государственным служащим с целью повлиять на законодательство или определенные официальные действия. Если вы принимаете участие в любой деятельности такого рода или планируете это делать прямо или посредством третьих лиц, вы должны обратиться в Глобальную юридическую организацию, чтобы определить соответствующие требования и следующие шаги.

Помимо запрета взяток в отношении государственных служащих политика компании и соответствующие законы также запрещают взяточничество в отношении частных лиц. Вы не должны пытаться влиять на суждение или поведение третьих лиц, с которыми сотрудничаете от имени компании, обещая им подарки или другие выгоды, а также с помощью других незаконных побудительных действий.

ВОПРОС:

Я понимаю, что существуют законы, запрещающие предложение взятки государственным служащим. Запрещают ли эти законы также предложение взятки лицам, не находящимся на государственной службе?

ОТВЕТ:

Да. Существуют законы, запрещающие взяточничество между частными коммерческими партнерами (так называемый коммерческий подкуп). Эти законы так же важны – и строго соблюдаются, – как и законы, запрещающие подкуп госслужащих и сотрудников государственных служб. Всегда помните о том, что политика компании и требования местного законодательства запрещают подкуп кого-либо при ведении бизнеса от имени компании, будь то государственный служащий или частное лицо.

Сотрудники компании Colgate могут получить дополнительную информацию, воспользовавшись рекомендациями компании в отношении [деловых отношений с государственными органами](#), которые представлены в Главе 10 Рекомендаций по деловой практике компании на веб-сайте [ourcolgate.com](#).

МЫ СОБЛЮДАЕМ НОРМАТИВНО-ПРАВОВЫЕ АКТЫ В СФЕРЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ

Компания соблюдает все применимые законы, регулирующие международную торговлю, и также должна соблюдать соответствующие нормативно-правовые акты США в сфере торговли в тех местах, где мы осуществляем свою деятельность в мире.

Законы о торговых санкциях регулируют импорт и экспорт, а также могут запрещать компании вести бизнес с определенными странами, лицами или организациями. Прежде чем привлекать какое-либо третье лицо (поставщика, клиента и пр.), необходимо выполнить его проверку по двум спискам запрещенных лиц, которые ведет правительство США, чтобы гарантировать, что компания имеет право осуществлять транзакцию.

Компании запрещено участвовать в бойкотах других стран, которые не санкционированы США, а также обязана оперативно сообщать обо всех запросах, касающихся таких бойкотов. Обо всех таких запросах следует незамедлительно сообщать в Глобальную юридическую организацию для решения вопроса надлежащим образом.

Сотрудники компании Colgate могут получить дополнительную информацию, воспользовавшись рекомендациями компании по [бизнесу в международной сфере](#), которые представлены в Главе 9 Рекомендаций по деловой практике компании на веб-сайте [ourcolgate.com](#).

МЫ СОБЛЮДАЕМ ЗАКОНЫ О ЗАЩИТЕ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ И ЗАЩИТЕ ДАННЫХ

Компания Colgate уважает конфиденциальность своих сотрудников, потребителей, клиентов, поставщиков и прочих третьих лиц, с которыми компания Colgate имеет деловые отношения, и, следовательно, мы ответственно обращаемся с личными данными, в соответствии с применимыми законами о конфиденциальности данных и защите данных.

В рамках работы в компании Colgate сотрудники могут предоставлять компании определенные личные данные, такие как, например, домашний адрес и адрес электронной почты, сведения о составе семьи для получения соцпакета, а также другие личные данные.

Подобным образом, наши потребители, направляя запросы о предоставлении информации о продукции или участвуя, например, в финансируемых компанией конкурсах, могут предоставлять компании личную информацию, включая имя, фамилию, адрес проживания и адрес электронной почты.

В рамках деловых отношений с компанией Colgate, клиенты, поставщики и прочие третьи лица могут предоставлять компании личные данные, такие как, например, имена, фамилии, номера телефонов и факсов, почтовые адреса, адреса электронной почты и сведения о кредитных картах.

С учетом всей изложенной информации политика компании Colgate предусматривает:

- собирать, обрабатывать, использовать и сохранять персональную информацию только в целях, для которых она нам была предоставлена, если только мы не получили согласия на ее использование в других целях, а также в целях ведения учета по мере необходимости;
- предпринимать все разумные шаги для защиты персональных данных во избежание их несанкционированного использования или разглашения;
- не сообщать личные данные третьим лицам за исключением наших поставщиков услуг, которые помогают нам в ведении бизнеса, а также только если третьи лица согласились соблюдать наши стандарты в отношении защиты конфиденциальности и все применимые законы о конфиденциальности;
- соблюдать все применимые законы о защите конфиденциальности.

В законы о конфиденциальности и защите данных часто вносятся изменения и дополнения. Мы тщательно следим за развитием законов о конфиденциальности и защите данных и можем время от времени разрабатывать конкретные правила в свете таких изменений.

Сотрудники компании Colgate могут получить дополнительную информацию, воспользовавшись рекомендациями компании в отношении [конфиденциальности и защиты данных](#), которые представлены в Главе 11 Рекомендаций по деловой практике компании на веб-сайте [ourcolgate.com](#).

МЫ СОБЛЮДАЕМ ЗАКОНЫ О ХРАНЕНИИ ДОКУМЕНТАЦИИ

Многие законы в разных странах мира требуют, чтобы компания Colgate сохраняла определенные типы документов (включая данные на физических и электронных носителях) в течение определенного времени. Несоблюдение этих требований может подвергнуть компанию серьезным штрафам и прочим видам наказания. Компания Colgate придерживается Программы хранения документации, которая соответствует всем применимым нормативно-правовым требованиям и потребностям нашего бизнеса в плане сохранения документации, а также гарантирует, что устаревшие или ненужные записи и прочие документы уничтожаются должным образом.

Вы обязаны предоставлять соответствующую и необходимую информацию или документы в ходе любого судебного процесса, расследования или разбирательства в предусмотренном законом порядке. При получении любой повестки, распоряжения суда или в рамках любого другого юридического процесса, требующего разглашения сведений или документов компании, вы обязаны уведомить Глобальную юридическую организацию в предусмотренных законом рамках.

В такой ситуации вы должны соблюдать все инструкции, предоставленные Глобальной юридической организацией, и сохранять все документы, которые могут иметь отношение или являться ответом на повестку в суд, судебный процесс или следствие, независимо от требований Программы хранения документации. Вы не должны уничтожать или изменять такие записи, поскольку неправомерное уничтожение записей может повлечь серьезные последствия, включая гражданские и (или) уголовные наказания, а также последствия в плане трудоустройства как для компании в целом, так и для вас лично.

Если у вас есть вопрос о том, касается ли определенная запись расследования, судебного процесса или повестки в суд, прежде чем уничтожить такую запись, обратитесь за консультацией в Глобальную юридическую организацию. Сотрудники компании Colgate могут получить дополнительную информацию, ознакомившись с [«Правилами компании в отношении хранения документации»](#).

ВОПРОС:

Как я могу определить, как долго необходимо хранить записи компании и как их уничтожить?

ОТВЕТ:

Посмотрите раздел Records Management (управление записями компании) на веб-сайте компании OurColgate.com > C-P Sites (Предприятия C-P) > Legal and Regulatory (Юридические и регулятивные требования) > Records Management Program (Программа управления записями) или свяжитесь с местным Координатором ведения записей (если есть).

МЫ НЕ ДЕЛАЕМ ПОЛИТИЧЕСКИХ ВЗНОСОВ

Запрещено использовать активы или фонды компании в качестве взносов в пользу любой политической партии или кандидата в любой стране, на любом уровне руководства. Политический взнос включает как прямые (т. е. денежные), так и неденежные взносы. Натуральные взносы включают приобретение билетов для сбора средств, пожертвование продукции, волонтерскую работу со стороны сотрудников компании Colgate в течение обычного рабочего дня и использование помещений компании Colgate для сбора средств или в политических целях. С вопросами о предполагаемых политических взносах обращайтесь в Глобальную юридическую организацию.

Компании запрещается компенсировать или возмещать любому работнику компании Colgate или лицу, связанному с компанией (включая внешних лоббистов и прочих третьих лиц), прямо или косвенно, в любой форме, политические взносы.

Работники компании Colgate сохраняют за собой право делать личные взносы в фонды кандидатов или партий на свой выбор. Личный взнос является ответственностью частного лица и не должен осуществляться с намерением оказания помощи компании Colgate или какому-либо из ее производящих компаний в той или иной форме.

Как и большинство международных компаний, компания Colgate является членом нескольких торгово-промышленных ассоциаций в Соединенных Штатах. Чтобы гарантировать, что эти торгово-промышленные ассоциации не используют в какой-либо степени обязательные платежи компании Colgate в качестве политических взносов, директор отдела по соблюдению этики и законности компании Colgate ежегодно направляет напоминание о нашей политике всем торгово-промышленным ассоциациям США, в которых компания Colgate оплачивает членские взносы, и требует от всех ассоциаций такого рода, которые получают пороговые суммы из фондов Colgate, принимать участие в ежегодном процессе сертификации. Чтобы узнать больше, ознакомьтесь с нашей [политикой в отношении политических взносов](#), которая находится в разделе «Наша компания» на веб-сайте colgatepalmolive.com.

ОТНОШЕНИЯ С ОБЩЕСТВОМ



Компания стремится быть полезным членом мирового сообщества.

Компания Colgate использует опыт и знания в области здоровья полости рта, личной гигиены, бытовой косметики и питания для домашних питомцев для продвижения принципов здоровья и благополучия в сообществах по всему миру, а также для поддержки благотворительных организаций, реализующих аналогичные цели. Мы являемся гражданами каждого населенного пункта, где мы работаем, и решаем важные вопросы, связанные со здоровьем, в том числе такие, как нехватка чистой воды, доступность услуг по уходу за полостью рта и распространение предотвращаемых заболеваний.

МЫ УЧАСТВУЕМ В МЕСТНЫХ БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫХ И ВОЛОНТЕРСКИХ ПРОГРАММАХ

Во всех странах мира мы нацелены на участие в проектах, поддерживающих развитие и благосостояние местного населения. Такие проекты предусматривают участие в благотворительных акциях и принятие обязательств помогать бедным, пострадавшим и бездомным в периоды национальных бедствий. Главное внимание мы уделяем молодежи, особенно ее образованию. Компания Colgate считает, что вклад в детей, сделанный сегодня, принесет свои плоды всем нам завтра. Именно поэтому компания финансирует программы искоренения неграмотности, инициативы по образованию, спортивные соревнования и другие молодежные мероприятия во всем мире. Эти усилия развивают у молодежи дух соперничества и достижения.

Компания также поощряет участие своих работников в свободное от работы время в местных благотворительных акциях на их выбор.

Наша программа «Блестящая улыбка – блестящее будущее» (Bright Smile Bright Future) позволяет компании Colgate оказывать существенное влияние на сообщества, в которых мы живем и работаем.

ВОПРОС:

Могу ли я добровольно принимать участие в местной политической кампании в нерабочее время?

ОТВЕТ:

Да. Однако важно, чтобы ваша политическая деятельность не касалась вашего рабочего места. Компания не делает политических взносов, и нельзя использовать какие-либо предоставляемые компанией ресурсы (включая рабочее время или название компании) в такой личной деятельности.

МЫ СОТРУДНИЧАЕМ С ПРАВИТЕЛЬСТВАМИ В ВОПРОСАХ, ВЛИЯЮЩИХ НА НАШУ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСКУЮ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

Наша компания ведет бизнес на территории более чем 200 стран и территорий. Наша политика предполагает сотрудничество с местными и национальными властями. Время от времени могут возникать проблемы, влияющие на нашу деятельность. После тщательного изучения проблемы компания может делиться мнениями и рекомендациями с правительствами по конкретным вопросам, чтобы защитить наши деловые цели и потребности. Однако этого никогда не должно происходить без предварительной консультации с вашим руководителем и Глобальной юридической организацией.

МЫ ВЫСТУПАЕМ ПРОТИВ НЕГУМАННЫХ УСЛОВИЙ ТРУДА И ЭКСПЛУАТАЦИИ

Компания Colgate является противником незаконного использования детского труда, эксплуатации людей и всех других форм неприемлемого обращения с работниками. Более того, политика компании Colgate не допускает работы с каким-либо поставщиком или подрядчиком, если известно, что они неприемлемо обращаются со своими работниками и допускают эксплуатацию, физические наказания, сексуальные домогательства, принудительный труд или другие формы неправомерного обращения с людьми. Компания Colgate занимает непримиримую позицию в отношении нарушения прочих требований трудового права, а также в случае, если компании Colgate станет известно о каком-либо нарушении, это может считаться основанием для прекращения деловых отношений.

МЫ ДЕМОНСТРИРУЕМ ПРИВЕРЖЕННОСТЬ ЗАЩИТЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Компания Colgate несет долгосрочное обязательство в отношении уважения прав человека и соблюдения трудового права во всем мире и поддерживает Всеобщую декларацию прав человека Организации объединенных наций. Компания Colgate также стала одним из основателей Всеобщих принципов Сулливана. С этой целью компания Colgate работает и стремится работать с деловыми партнерами, соблюдающими следующие нормы:

- обеспечение равных возможностей для сотрудников на всех уровнях независимо от расы, цвета кожи, вероисповедания, пола, гендерной самоидентификации, национального происхождения, национальности, возраста, сексуальной ориентации, инвалидности, семейного положения, статуса ветерана или других защищенных законом характеристик;
- безопасное рабочее место, которое способствует поддержанию благополучия и охране и окружающей среды;
- оплата труда, которая позволяет сотрудникам удовлетворить, по крайней мере, их основные потребности, а также предоставление им возможностей для повышения квалификации; а также
- уважительное отношение к законной свободе объединений для сотрудников; признание всех законных прав на ведение переговоров и заключение коллективного трудового договора.

ОТНОШЕНИЯ С ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДОЙ

Для компании Colgate более чистая, здоровая окружающая среда важна не только потому, что это правильно, но и потому, что это выгодно для бизнеса. Мы стремимся внести свой вклад, чтобы помочь сохранить истощимые ресурсы Земли и сохранить благополучие нашей планеты для будущих поколений.

МЫ ПРИВЕРЖЕНЫ ПРИНЦИПАМ УСТОЙЧИВОСТИ И СОЦИАЛЬНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Компания Colgate уделяет устойчивости не менее пристальное внимание, чем любому другому аспекту нашего бизнеса. Компания Colgate всегда поддерживала принципы устойчивости, а наши ключевые ценности, которые заключаются в заботе, глобальном взаимодействии и постоянном совершенствовании, определяют наши усилия по устойчивому развитию. Главными ценностями для нас неизменно являются люди, производительность и планета.

Кроме того, мы привержены идее достижения цели глобальной устойчивости, обеспечивая последовательный и ответственный рост компании Colgate с выгодой для лиц, которым мы служим, включая наших сотрудников, акционеров, потребителей, клиентов и прочих заинтересованных лиц во всем мире, одновременно обеспечивая благосостояние будущих поколений.

На протяжении последних нескольких лет наша приверженность принципам устойчивости и социальной ответственности усилилась, поскольку мы сделали соблюдение этих принципов неотъемлемой частью всех наших производственных операций. Такой подход укрепил нашу уверенность в устойчивости и социальной ответственности и улучшил показатели нашей производственной деятельности, помогая нам трудоустроить и удержать самых талантливых сотрудников, укрепляя отношения с акционерами и предоставляя новые возможности в сфере инноваций. Возможно, самым важным является то, что принцип устойчивости объединяет и вдохновляет сотрудников компании Colgate по всему миру.

Более подробную информацию о программе устойчивости и инициативах компании можно найти в разделе «[Sustainability: Giving the World Reasons to Smile](#)» на веб-сайте colgatepalmolive.com.

МЫ ОХРАНЯЕМ И ЗАЩИЩАЕМ ПЛАНЕТУ

Компания стремится выполнять свою часть обязательств, чтобы помочь сохранить и сберечь истощаемые ресурсы Земли. Наши обязательства в отношении компании распространяются на использование энергетических ресурсов, выбросы углерода, использование воды и утилизацию отходов. И поэтому каждый из нас должен строго соблюдать букву и дух действующих экологических законов и нормативно-правовых актов, а также государственной политики, выражением которой они являются.

Мы поддерживаем открытость во взаимоотношениях с общественностью и стремимся к активному и продуктивному партнерству с населением регионов, в которых мы работаем. Мы будем и впредь делиться с потребителями информацией о своей экологической стратегии и программах, работать с общественными лидерами и всеми другими лицами, которые разделяют наше стремление.

Наша неизменная стратегия на снижение влияния производства на окружающую среду останется неотъемлемой частью производственного процесса, процесса упаковки, распределения и маркетинга нашей продукции.

Сотрудники компании Colgate могут получить дополнительную информацию в «[Заявлении компании по экологии, охране труда и здоровью](#)», которое представлено в Главе 18 Рекомендаций по деловой практике компании на веб-сайте ourcolgate.com.

ОТНОШЕНИЯ С АКЦИОНЕРАМИ

Мы стремимся служить интересам наших акционеров и помочь повышать стоимость акций.

МЫ ПОДДЕРЖИВАЕМ ПРАВИЛЬНОЕ КОРПОРАТИВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ, ЧТОБЫ ЗАЩИТИТЬ БИРЖЕВУЮ СТОИМОСТЬ АКЦИЙ

Правила и программы компании по корпоративному управлению, основным элементом которых является настоящий Кодекс поведения, служат важным средством защиты интересов акционеров. В последние годы Конгресс, комиссия по ценным бумагам и фондовым рынкам, Нью-Йоркская фондовая биржа и прочие контролирующие и регулирующие органы во всем мире ввели много сдержек и противовесов, чтобы содействовать распространению норм этического поведения корпораций, которое в компании Colgate уже много лет является обычной практикой. К услугам наших акционеров – независимый совет, существенная часть членов которого представлена независимыми директорами, а также независимые комитеты, курирующие вопросы аудита, компенсации и управления. В часто обновляемых уставах и рекомендациях к управлению комитетами четко определены функции и обязанности директоров, а также принципы корпоративного управления компании.

Более подробную информацию о программе корпоративного управления компании можно найти в [«Рекомендациях для Совета директоров по существенным вопросам корпоративного управления»](#) и уставах аудиторского комитета компании, комитета по вопросам назначений и корпоративного управления, комитета по вопросам персонала и организации и финансового комитета. Все они находятся на веб-сайте colgatepalmolive.com.

МЫ ПРИДЕРЖИВАЕМСЯ СТРОГИХ ПРОГРАММ АУДИТА ДЛЯ ПОВЫШЕНИЯ УВЕРЕННОСТИ ИНВЕСТОРОВ

Компания привержена идеалам качества, честности и прозрачности своих финансовых отчетов. Эта приверженность отображена в давно применяемых компанией правилах и процедурах, включая группу внутреннего аудита, следящую за контрольными финансовыми показателями предприятий во всех странах мира, независимых аудиторов с широкими полномочиями, а также независимую ревизионную комиссию, контролирующую эти сферы. Чтобы максимально повысить эффективность этих ресурсов, от работников компании Colgate ожидается открытость и честность в общении, а также свободный обмен информацией с внутренними и внешними аудиторами и ревизионной комиссией.

Дополнительную информацию о важности ролей внутренних и независимых аудиторов и ревизионной комиссии компании можно найти в [«Уставе ревизионной комиссии»](#) на веб-сайте colgatepalmolive.com.

МЫ ПОСТОЯННО ИНФОРМИРУЕМ АКЦИОНЕРОВ О ХОДЕ ДЕЛ В КОМПАНИИ

Каждый год акционеры приглашаются на ежегодное собрание компании, на котором анализируются достижения компании за последний год работы. Здесь у акционеров появляется возможность задать вопросы руководству компании высшего звена. В периоды между собраниями акционеры могут посетить веб-сайт компании, colgatepalmolive.com.

НАШИ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПО СОБЛЮДЕНИЮ ЗАКОНОВ



Недостаточно просто иметь кодекс поведения – соблюдение стандартов поведения является обязанностью всех сотрудников компании Colgate, а наше личное поведение должно отражать приверженность нашим высоким этическим стандартам.

ДОНЕСЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ И ОБЪЯСНЕНИЕ ИМЕЮТ БОЛЬШОЕ ЗНАЧЕНИЕ

Соглашаясь поступить на работу в компанию Colgate, каждый из нас принимает на себя обязанность соблюдать эти нормы поведения и все законы и рекомендации, более подробно изложенные в Рекомендациях по деловой практике и других правилах, процедурах и рекомендациях, составленных нашей компанией и ее дочерними предприятиями, производственными подразделениями и филиалами. Руководители отвечают за донесение этих норм до тех людей, с которыми они работают, обеспечивая их понимание и соблюдение, а также за создание такой атмосферы, в которой можно свободно обсуждать этические и юридические вопросы.

МЫ РАСПОЛАГАЕМ ВНУТРЕННИМИ РЕСУРСАМИ, ЧТОБЫ ПОМОЧЬ ВАМ, ЕСЛИ ПОТРЕБУЕТСЯ РУКОВОДСТВО В ТЕХ ИЛИ ИНЫХ ВОПРОСАХ

Этот Кодекс не может предоставить окончательных ответов на все вопросы. Для этого мы должны в конечном итоге полагаться на четкое понимание каждым сотрудником того, что требуется для соблюдения строгих норм компании и когда следует обращаться за советом по выбору правильной линии поведения. Если у вас возникли вопросы относительно тем, рассмотренных в Кодексе, или если вы сомневаетесь, какую линию поведения выбрать в конкретной ситуации, обратитесь за руководством, как изложено ниже.

КУДА Я МОГУ ОБРАТИТЬСЯ ЗА ПОМОЩЬЮ?



ЮРИДИЧЕСКИЙ ОТДЕЛ

Обращайтесь к представителю Глобальной юридической организации по всем вопросам соблюдения норм или чтобы получить консультацию или помощь в истолковании законов, нормативных требований или политик компании, включая Кодекс поведения и Рекомендации по деловой практике.



ОТДЕЛ ПО ГЛОБАЛЬНОМУ СОБЛЮДЕНИЮ ЭТИКИ И ЗАКОННОСТИ

Рекомендуем вам обращаться в отдел по глобальному соблюдению этики и законности с помощью EthicsLine, чтобы задать вопросы, получить руководство о порядке применения Кодекса в конкретной ситуации или сообщить о потенциальном нарушении.



ОТДЕЛ ПО РАБОТЕ С ПЕРСОНАЛОМ

Для получения консультации и совета в вопросах этического характера можно также обращаться к представителю вашего местного отдела по работе с персоналом.



ВАШ НЕПОСРЕДСТВЕННЫЙ РУКОВОДИТЕЛЬ

Поговорите со своим руководителем или представителем руководящей группы вашей организации, чтобы обсудить проблемы или вопросы этического характера. Если они не смогут помочь вам, они, как минимум, подскажут, каким ресурсом следует воспользоваться. Кроме того, если вам неудобно обсуждать вопрос со своим руководителем, вы можете обратиться в отдел по работе с персоналом или в отдел по глобальному соблюдению этики и законности.



СОТРУДНИК

ВОПРОС:

Что я должен делать как руководитель, если кто-то из членов моей команды сообщает о проблеме?

ОТВЕТ:

Как руководитель вы должны поощрять других открыто высказываться и поднимать проблемы, даже деликатного характера. Если член вашей команды поднимает вопрос или обращается к вам за помощью, вам следует сохранять объективность, открытость и проявить готовность помочь. Поблагодарите сотрудника за то, что он проявил приверженность этическим стандартам компании. Хотя вы можете быть не готовы предоставить сотруднику ответ немедленно, это дает вам возможность задействовать прочие ресурсы, такие как отдел по работе с персоналом, Глобальная юридическая организация или отдел по глобальному соблюдению этики и законности, которые помогут вам предоставить сотруднику необходимое руководство.

МЫ ОТКРЫТО ПОЛЬЗУЕМСЯ СООТВЕТСТВУЮЩИМИ РЕСУРСАМИ ДЛЯ ИНФОРМИРОВАНИЯ О ПРОБЛЕМАХ

Если вы знаете или имеете достаточные основания подозревать о происшедшем нарушении Кодекса, Рекомендации по деловой практике или других политик компании, вы обязаны немедленно сообщить такую информацию своему руководителю, представителю отдела по работе с персоналом, отдела по глобальному соблюдению этики и законности или Глобальной юридической организации. Также вы можете смело обратиться к руководству более высокого звена, не опасаясь наказания.

КАК Я МОГУ БЫТЬ УВЕРЕН В ТОМ, ЧТО ПРОТИВ МЕНЯ НЕ БУДУТ ПРЕДПРИНЯТЫ КАКИЕ-ЛИБО НЕГАТИВНЫЕ ДЕЙСТВИЯ?

Вы можете обратиться в отдел по глобальному соблюдению этики и законности с помощью службы EthicsLine компании Colgate-Palmolive.

Вся информация, предоставляемая с помощью службы EthicsLine, проверяется и, если она имеет отношение к Кодексу, отдел по глобальному соблюдению этики и законности и (или) Глобальная юридическая организация проводят надлежащее тщательное расследование по делу. Лица, сообщающие такую информацию, обязаны не проводить собственное расследование, поскольку оно может затрагивать сложные юридические вопросы. Если вы будете действовать самостоятельно, это может поставить под сомнение честность расследования и неблагоприятно отразиться на компании Colgate и на вас.

Там, где это разрешено местным законодательством, сообщения можно отправлять анонимно. Но мы рекомендуем вам называть себя, когда вы обращаетесь, чтобы помочь нам в проведении расследования и последующих действий. В некоторых странах существуют законы, ограничивающие тип информации, которую вы можете сообщать. Если эти законы распространяются на вашу ситуацию, представитель отдела по глобальному соблюдению этики и законности направит вас к тому сотруднику вашего подразделения, который поможет ответить на вопрос или устранить проблему.

Однако следует помнить, что если вы захотите представиться, компания примет надлежащие меры, чтобы сохранить конфиденциальность личных и прочих данных предоставленных тем или иным лицом, и сообщит эту информацию только в случае необходимости, когда это:

- требуется для проведения результативного расследования и принятия соответствующих мер; или
- предусмотрено соответствующим законом.

Сообщение или жалоба могут содержать личные данные. В целях расследования нарушения или предполагаемого нарушения может оказаться необходимым (в соответствии с местным законодательством) передать личные данные, собранные в одной стране, в другие страны, включая Соединенные Штаты. В таких случаях личные данные могут использоваться сотрудниками компании и юридическими лицами компании Colgate, участвующими в работе отдела по глобальному соблюдению этики и законности над расследованием по этому донесению, но только на протяжении такого периода времени, который разумно необходим в этих целях (после чего такие личные данные будут уничтожены или сохранены только согласно политике компании или закону).

КОДЕКС ПОВЕДЕНИЯ ETHICSLINE



ethics@colpal.com



(800) 778-6080
(бесплатно с территории Канады,
США и Пуэрто-Рико)
1-(212) 310-2330
(за счет компании при звонках из
других регионов)



Global Ethics & Compliance
Colgate-Palmolive Company
300 Park Ave, 5th Floor
New York, NY 10022



Веб-инструмент



Факс
(212) 310-3745

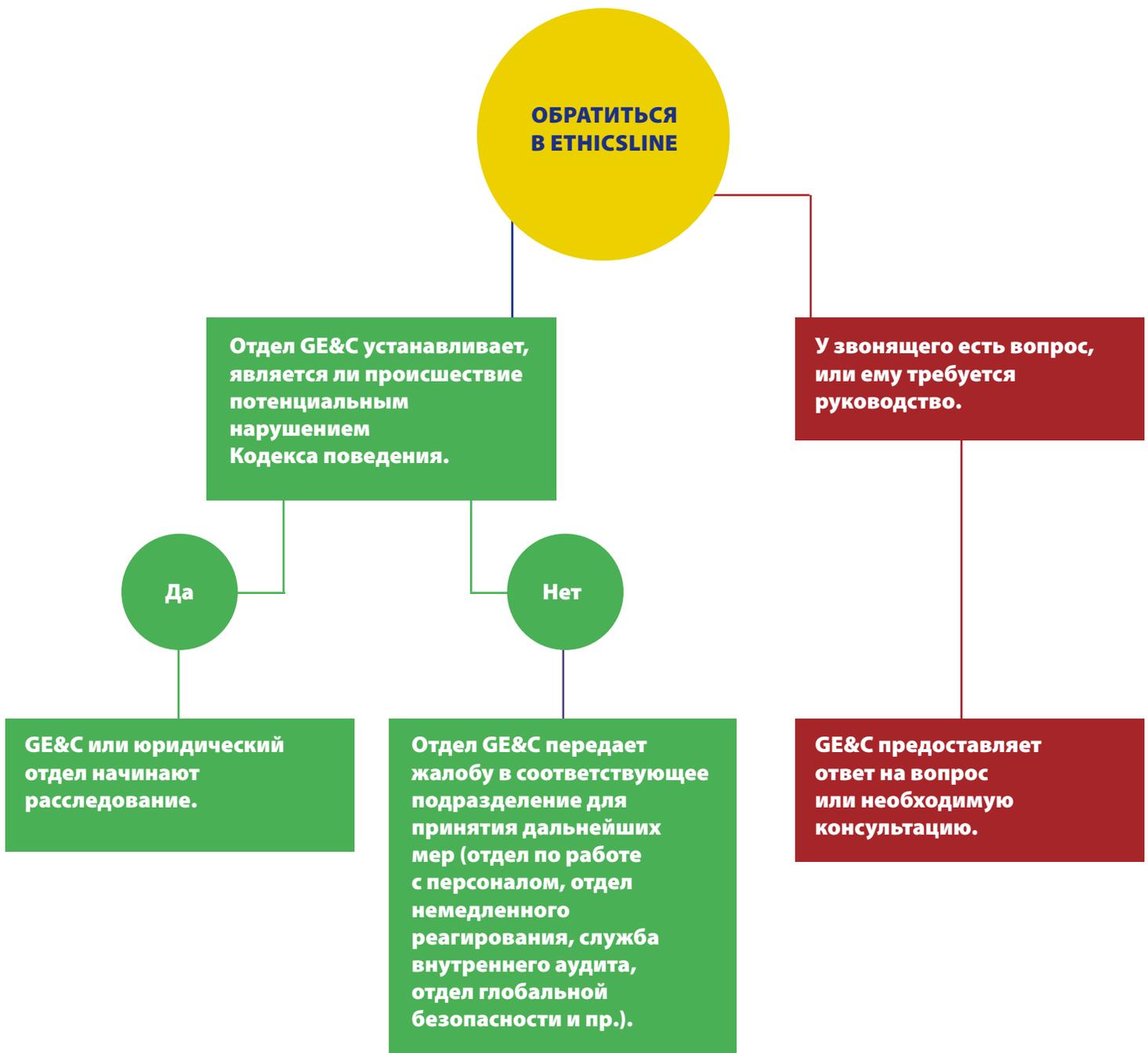
ВОПРОС:

Я слышал, что мой голос может что-то изменить, но я недавно обратился к своему руководителю, чтобы сообщить о серьезной проблеме, но ничего не произошло. Что мне делать теперь?

ОТВЕТ:

Мы все обязаны гарантировать, что наша компания поддерживает культуру порядочности и высокие этические стандарты. Если вы считаете, что для решения вашей проблемы не были приняты надлежащие меры, вы можете воспользоваться рядом прочих ресурсов. Не бойтесь сообщать о проблеме на более высокий уровень в компании и обратиться к руководителю следующего уровня, в отдел по работе с персоналом, в Глобальную юридическую организацию или в отдел по глобальному соблюдению этики и законности. Компания ценит ваши усилия и то, что вы сообщили об этой проблеме.

ЧТО ПРОИСХОДИТ ПОСЛЕ ОБРАЩЕНИЯ В ETHICSLINE?



ПРОЦЕСС РАССЛЕДОВАНИЯ В КОМПАНИИ COLGATE



ВОЗМОЖНО ПРИМЕНЕНИЕ ДИСЦИПЛИНАРНЫХ МЕР НАКАЗАНИЯ

Политика компании состоит в нетерпимом отношении к любому поведению, противоречащему Кодексу поведения или Рекомендациям по деловой практике. Это означает, что при подтверждении факта нарушения предпринимаются соответствующие меры в зависимости от характера и тяжести нарушения. Никто из работников или руководителей компании не имеет права вести себя таким образом, который противоречит данному Кодексу, или разрешать, поощрять своим приказом, одобрять или допускать такое поведение со стороны другого лица. Поэтому компания намерена предупреждать случаи поведения, противоречащего Кодексу или Рекомендациям по деловой практике, и прекращать любое такое поведение в кратчайшие возможные сроки после его обнаружения. Работники компании Colgate, нарушающие Кодекс или Рекомендации по деловой практике, могут быть подвергнуты дисциплинарным мерам взыскания вплоть до увольнения и включая его.

КОДЕКС ПОВЕДЕНИЯ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА ВСЕХ РАБОТНИКОВ КОМПАНИИ COLGATE И ВСЕ ВИДЫ ЕЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Соблюдение Кодекса и Рекомендаций по деловой практике должно отслеживаться отделом по глобальному соблюдению этики и законности. Этот отдел подотчетен главному исполнительному директору и председателю ревизионной комиссии Совета директоров компании Colgate по вопросам создания, внедрения и контроля за соблюдением Кодекса поведения и связанных с ним программ.

Информация, передаваемая в отдел по глобальному соблюдению этики и законности или по другим каналам, если необходимо на условиях конфиденциальности сообщается ревизионной комиссии.

Кодекс распространяется на каждого работника компании Colgate-Palmolive и ее дочерних предприятий, включая служащих, а также на директоров и агентов компании согласно соответствующему закону. С копиями Кодекса можно ознакомиться в Интернете – как в локальной сети, так и на нашем внешнем сайте, а также он должен быть предоставлен всем третьим лицам, уполномоченным действовать от лица компании. Сотрудники компании Colgate по всему миру демонстрируют готовность соблюдать этические стандарты компании путем ежегодного участия в тренингах и прохождения сертификации по нормам Кодекса поведения.



COLGATE-PALMOLIVE COMPANY

300 Park Avenue
New York, NY 10022
212-310-2000
www.colgatepalmolive.com